

MS50168-EPS (MS00168)

INNER POLYGON WRENCH PI-54*10



EU	OPERATION MANUAL
UA	ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
PL	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
ES	MANUAL DE USUARIO
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

<u>OPERATION MANUAL</u>	ENGLISH	3-5
<u>ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ</u>	УКРАЇНСЬКА	6-8
<u>INSTRUKCJA OBSŁUGI</u>	POLSKI	9-11
<u>MANUAL DE USUARIO</u>	ESPAÑOL	12-14
<u>ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</u>	РУССКИЙ	15-17

CONTENT

1 APPLICATION	4
2 TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS	4
4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION	5

Special wrench MS50168-EPS

1 PURPOSE

The special tool MS50168-EPS is used during the repair of the steering rack with electric power steering to unscrew the pulley and bearing retaining nut on the coupling. The tool enables efficient and precise work while preserving the integrity of the nut.

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

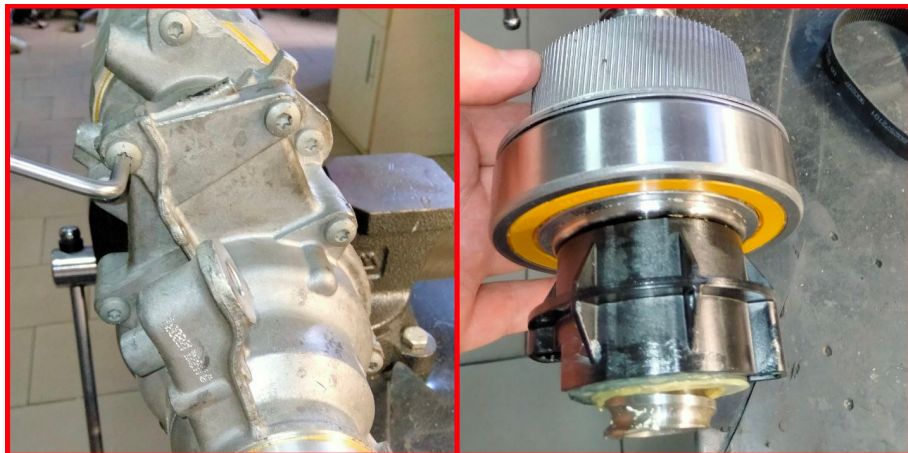
Parameter	Value	Drawing
Type of special repair tools	wrench	
A(pi) - polygon size, mm	54	
D - passage diameter, mm	–	
B(pi) - overall diameter, mm	61	
C(pi) - number of sides, pcs.	10	
S - wrench size, mm	32	
H - head height, mm	47	
G - Working immersion depth, mm	28	
E(pi) - working part depth, mm	10	

3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS

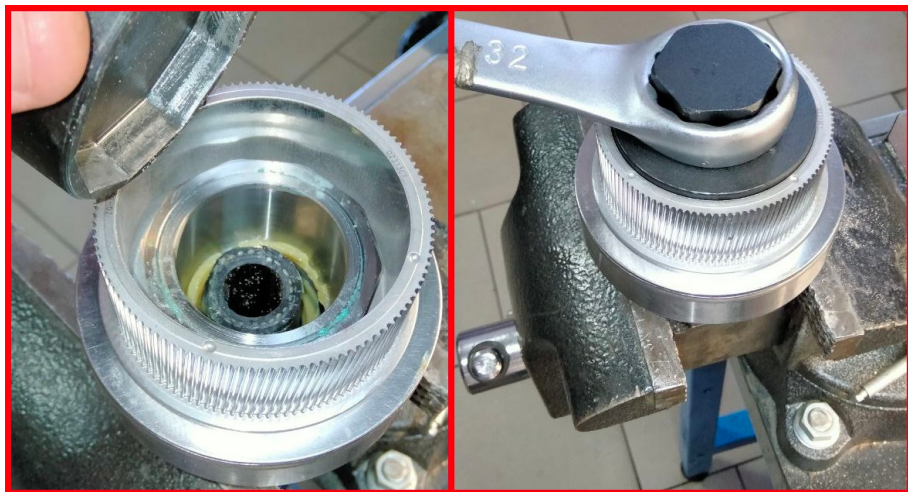
- 1. Always use the special tool for the tasks it is designed for.
- 2. When working with the special tool, follow general safety requirements and accident prevention measures.
- 3. For the correct and safe operation of the special tool, it is PROHIBITED TO:
 - apply impact loads;
 - heat the tool above 250°C.

4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION

1. Using a TX30 wrench, unscrew the six bolts, remove the cover, and detach the coupling.



2. Install the MS50168-EPS tool onto the nut and unscrew it using a 32 mm box-end wrench.





ЗМІСТ

1 ПРИЗНАЧЕННЯ 7

2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 7

3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ..... 7

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ 8

1 ПРИЗНАЧЕННЯ

Спеціальний ключ MS50168-EPS використовується в процесі ремонту рульової рейки з електропідсилювачем для відкручування гайки фіксації шківів і підшипника на муфті. Ключ дозволяє якісно і швидко провести роботу, зберігши цілісність гайки.

2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

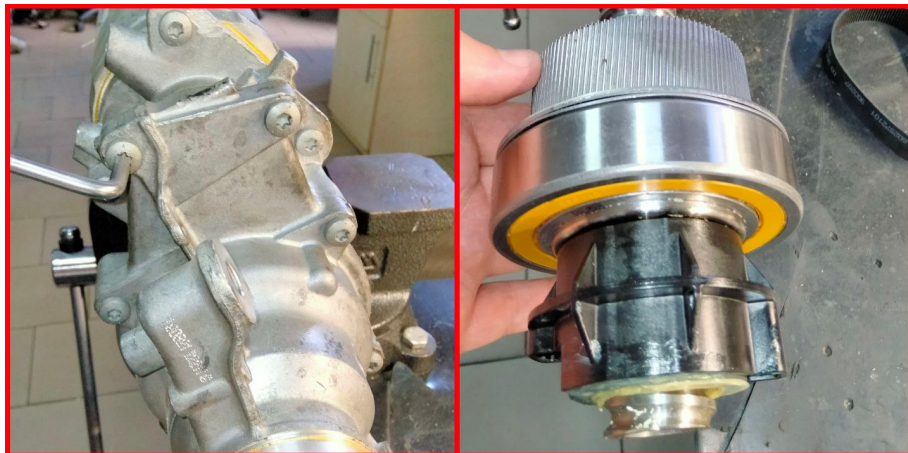
Параметр	Значення	Креслення
Тип спецінструменту	ключ	
A(pi) - розмір багатогранника, мм	54	
D - прохідний діаметр, мм	–	
B(pi) - габаритний діаметр, мм	61	
C(pi) - кількість граней, шт.	10	
S - розмір під ключ, мм	32	
H - висота головки, мм	47	
G - висота робочого занурення, мм	28	
E(pi) - глибина робочої частини, мм	10	

3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ

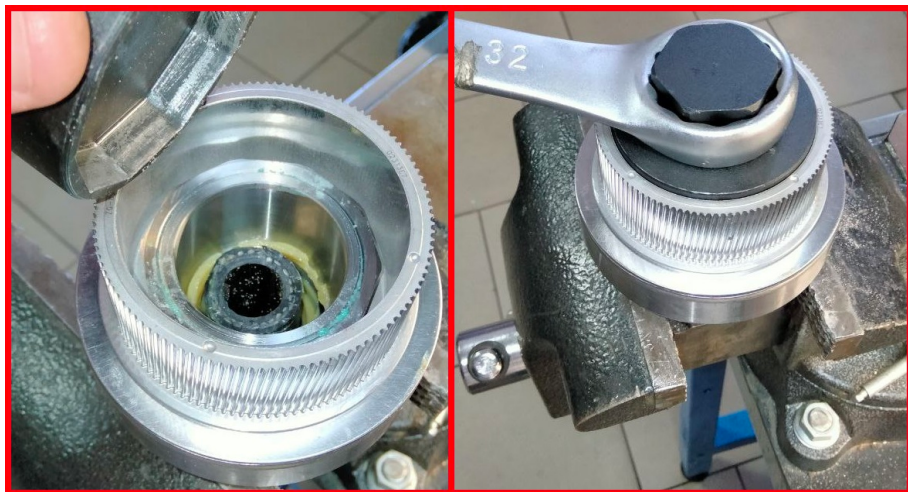
1. Завжди використовуйте спеціальний інструмент для виконання робіт, для яких він призначений.
2. Під час роботи зі спецінструментом слід дотримуватися загальних вимог з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
3. Для правильної та безпечної експлуатації спецінструменту ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:
 - застосовувати ударні навантаження;
 - нагрівати інструмент вище 250°C

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ

1. За допомогою ключа TX30 відкрутити шість гвинтів, зняти кришку і скрутити муфту.



2. Встановити ключ MS50168-EPS на гайку і відкрутити за допомогою накидного ключа на 32.



SPIS TREŚCI

1 PRZEZNACZENIE	10
2 DANE TECHNICZNE	10
3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA	10
4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI	11

Klucz specjalny MS50168-EPS

1 PRZEZNACZENIE

Specjalny klucz MS50168-EPS jest używany podczas naprawy przekładni kierowniczej ze wspomaganiem elektrycznym do odkręcania nakrętki mocującej koło pasowe i łożysko na sprzęgle. Klucz umożliwia szybkie i precyzyjne wykonanie pracy przy zachowaniu integralności nakrętki.

2 DANE TECHNICZNE

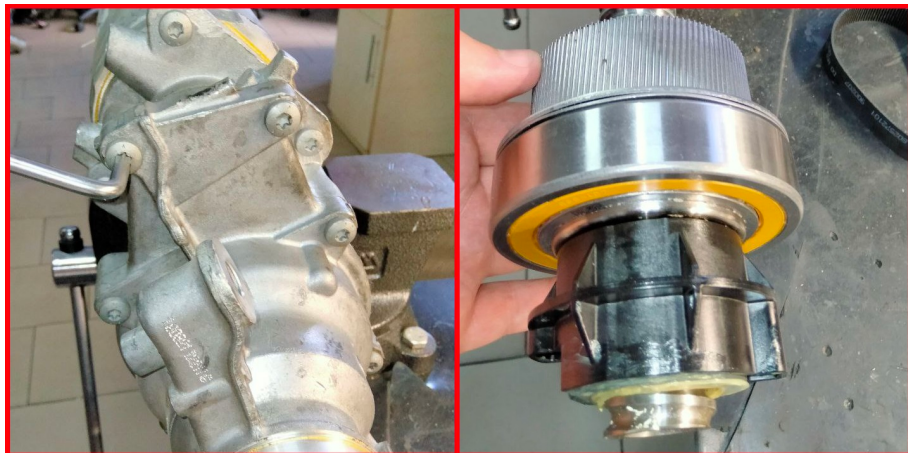
Parametr	Wartość	Rysunek
Typ narzędzi specjalistycznych	klucz	
A(pi) - wymiary imbusu, mm	54	
D - średnica przelotowa, mm	–	
B(pi) - średnica całkowita, mm	61	
C(pi) - liczba ścian, szt.	10	
S - wymiar pod klucz, mm	32	
H - wysokość głowicy, mm	47	
G - wysokość zanurzenia roboczego, mm	28	
E(pi) - głębokość części roboczej, mm	10	

3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA

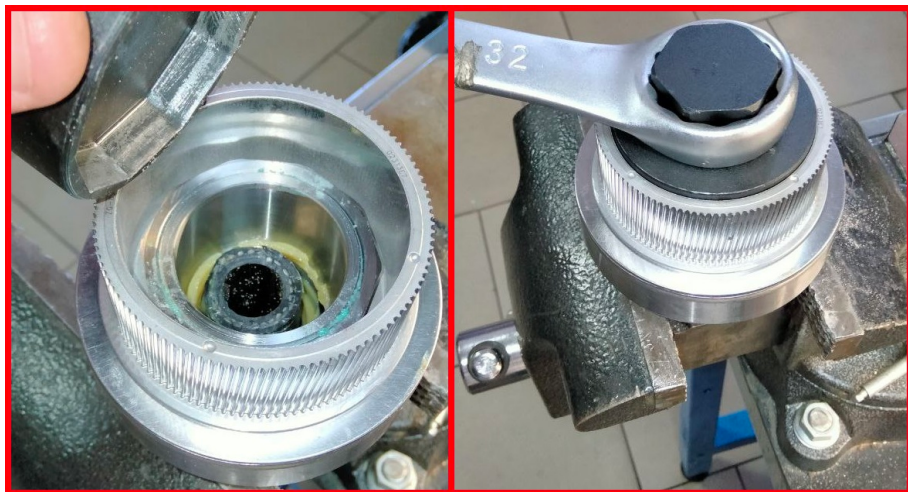
1. Zawsze używaj narzędzia specjalnego zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Podczas pracy z narzędziem specjalnym należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz środków zapobiegających wypadkom.
3. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie narzędzia specjalnego, zabrania się:
 - stosowanie obciążeń uderowych;
 - podgrzewania narzędzia powyżej 250°C.

4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI

1. Za pomocą klucza TX30 odkręć sześć śrub, zdejmij pokrywę i zdemontuj sprzęgło.



2. Załóż klucz MS50168-EPS na nakrętkę i odkręć ją za pomocą klucza oczkowego 32 mm.





CONTENIDO

1.PROPÓSITO 13

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS..... 13

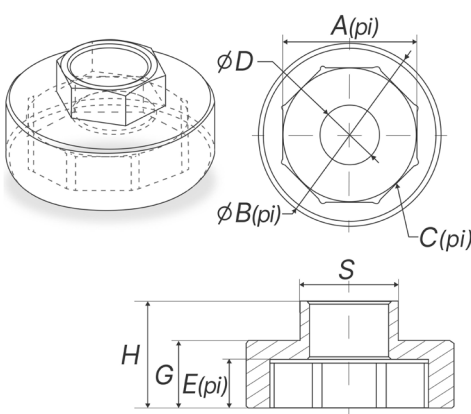
3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL 13

4 PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN 14

1 PROPÓSITO

La llave especial MS50168-EPS se utiliza en el proceso de reparación de la cremallera de dirección con asistencia eléctrica para desenroscar la tuerca de fijación de la polea y el rodamiento en el acoplamiento. La llave permite realizar el trabajo de manera rápida y precisa, preservando la integridad de la tuerca.

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Parámetro	Valor	Dibujo
Tipo de herramienta especial	Llave	
A(pi) - tamaño de llave poligonal, mm	54	
D - diámetro de paso, mm	–	
B(pi) - diámetro total, mm	61	
C(pi) - cantidad de lados, uds.	10	
S - tamaño de la llave, mm	32	
H - altura de la cabeza, mm	47	
G - profundidad de trabajo, mm	28	
E(pi) - profundidad de la parte activa, mm	10	

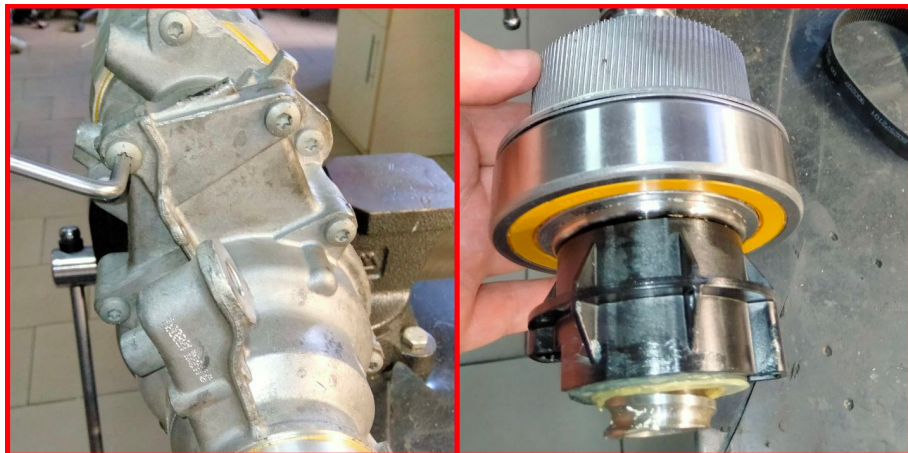
3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL

1. Utilice siempre la herramienta especial para las tareas para las que está diseñada.
2. Al trabajar con la herramienta especial, siga los requisitos generales de seguridad y las medidas de prevención de accidentes.
3. Para garantizar un uso correcto y seguro de la herramienta especial, está prohibido:
 - aplicar cargas de impacto,
 - calentar la herramienta por encima de 250°C.

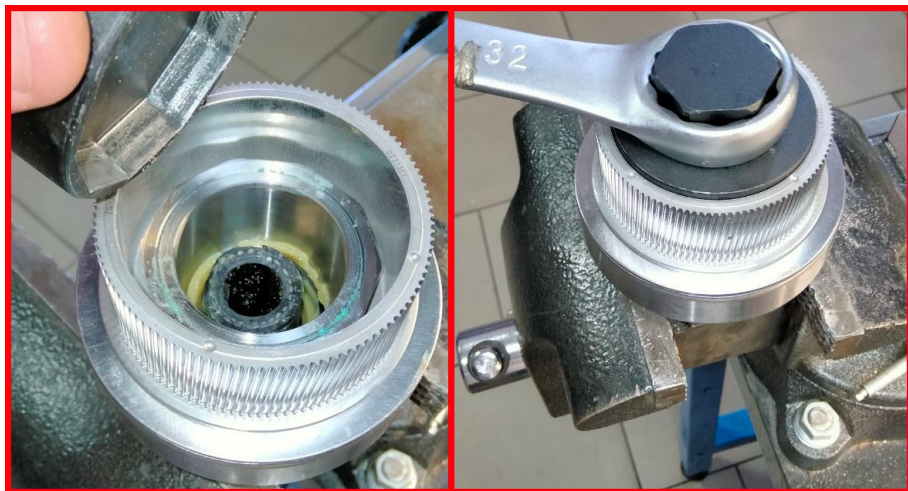
Llave especial MS50168-EPS

PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN

1. Con una llave TX30, desenrosque los seis tornillos, retire la tapa y desmonte el acoplamiento.



2. Coloque la llave MS50168-EPS en la tuerca y desenrósquela utilizando una llave de estrella de 32 mm.



СОДЕРЖАНИЕ

1 НАЗНАЧЕНИЕ	16
2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА.....	16
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ	17

Специальный ключ MS50168-EPS

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Специальный ключ MS50168-EPS используется в процессе ремонта рулевой рейки с электроусилителем для откручивания гайки фиксации шкива и подшипника на муфте. Ключ позволяет качественно и быстро провести работу, сохранив целостность гайки.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

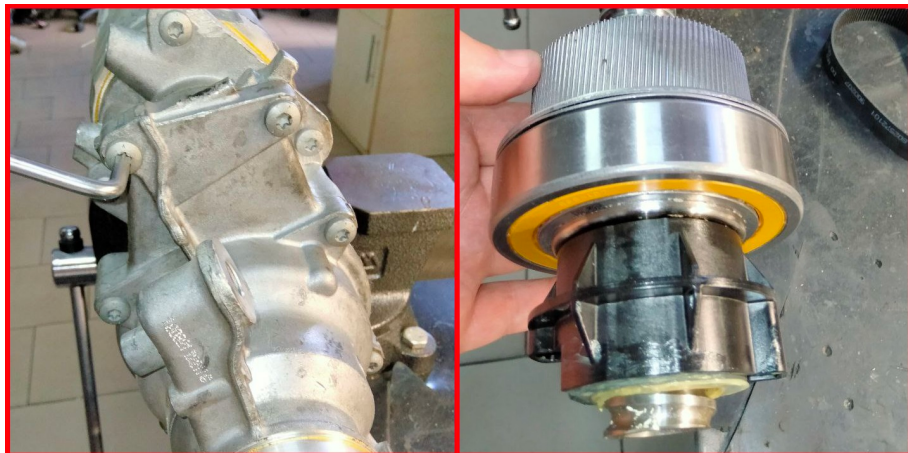
Параметр	Значение	Чертеж
Тип специнструмента	ключ	
A(pi) - размер многогранника, мм	54	
D - проходной диаметр, мм	–	
B(pi) - габаритный диаметр, мм	61	
C(pi) - количество граней, шт.	10	
S - размер под ключ, мм	32	
H - высота головки, мм	47	
G - высота рабочего погружения, мм	28	
E(pi) - глубина рабочей части, мм	10	

3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА

1. Всегда используйте специальный инструмент для выполнения работ, для которых он предназначен.
2. При работе со специнструментом следует соблюдать общие требования по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
3. Для правильной и безопасной эксплуатации специнструмента запрещается:
 - применять ударные нагрузки;
 - нагревать инструмент выше 250°С.

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ

1. С помощью ключа TX30 открутить шесть винтов, снять крышку и скрутить муфту.



2. Установить ключ MS50168-EPS на гайку и открутить с помощью накидного ключа на 32.

